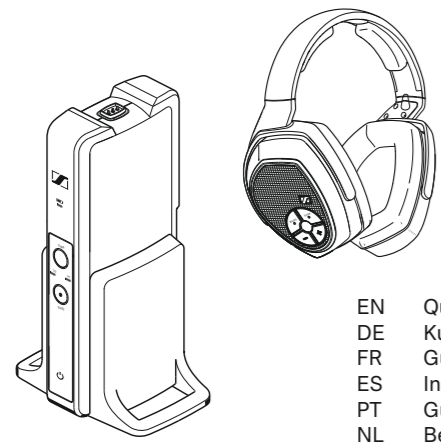




# RS 175

## Digital Wireless Headphone System

Model: RS 175, TR 175, HDR 175



EN Quick Guide  
DE Kurzanleitung  
FR Guide rapide  
ES Instrucciones resumidas  
PT Guia rápidos  
NL Beknopte handleiding  
IT Guida rapida  
DA Snabbguide  
SV Bruksanvisning  
FI Pikaopas

SENNHEISER

Instruction manuals and product support  
Bedienungsanleitungen und Produktbetreuung  
Manuels d'utilisation et assistance produit  
Instrucciones de uso y soporte del producto  
Manuali d'istruzioni e supporto prodotto  
Bedieningsinstructies en productondersteuning  
Manuais de instruções e assistência ao produto  
Instrukcije obslugi i wspace produktowe  
Brugsanvisninger og produkt hjælp  
Käyttöohjeet ja tuetuki

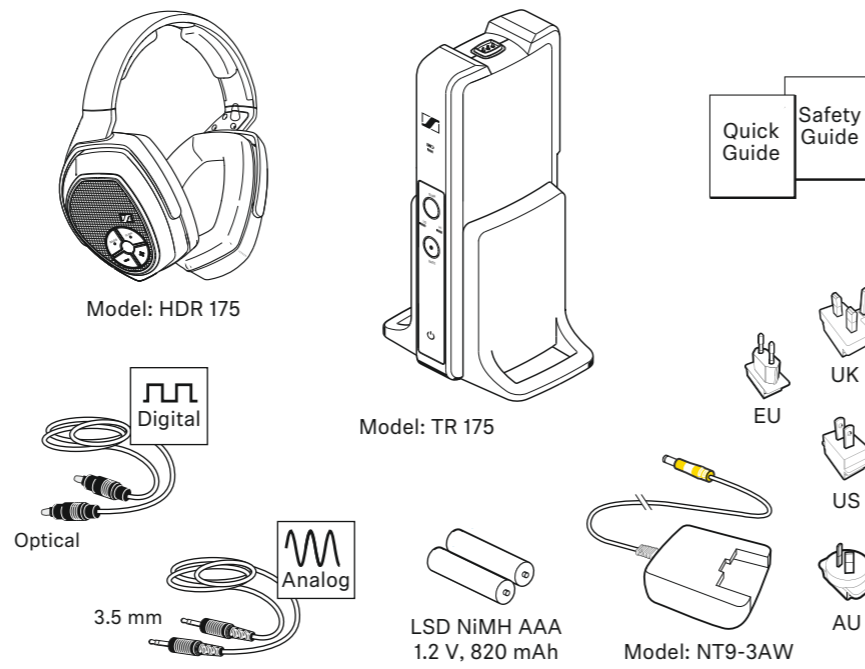
[www.sennheiser-hearing.com](http://www.sennheiser-hearing.com)  
[www.sennheiser-hearing.com/download](http://www.sennheiser-hearing.com/download)



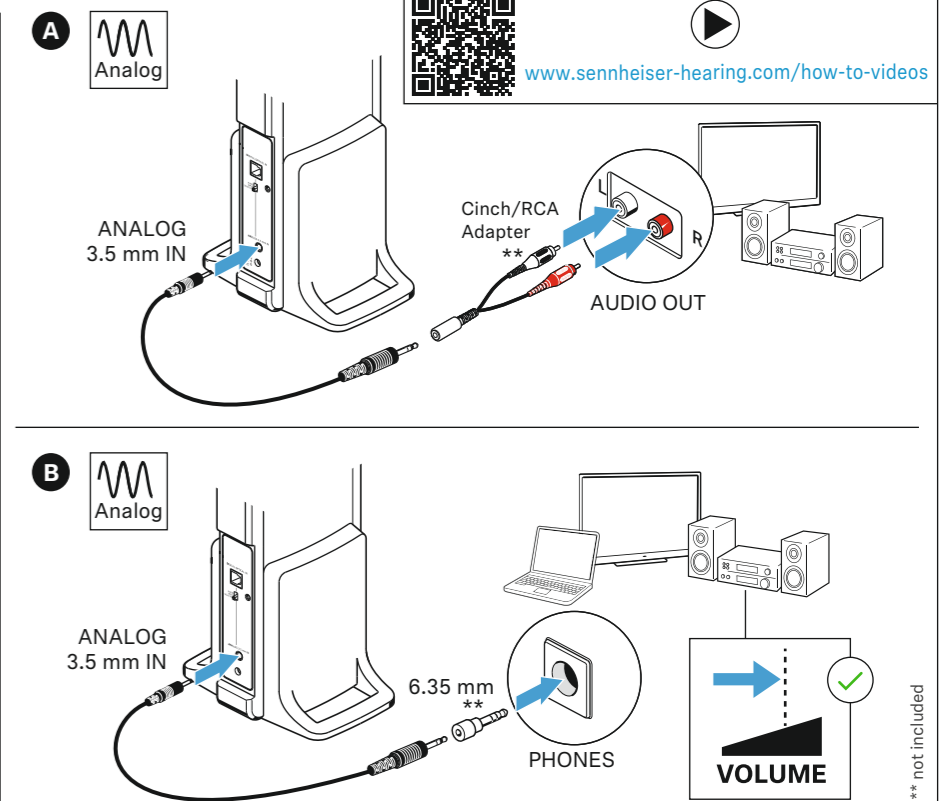
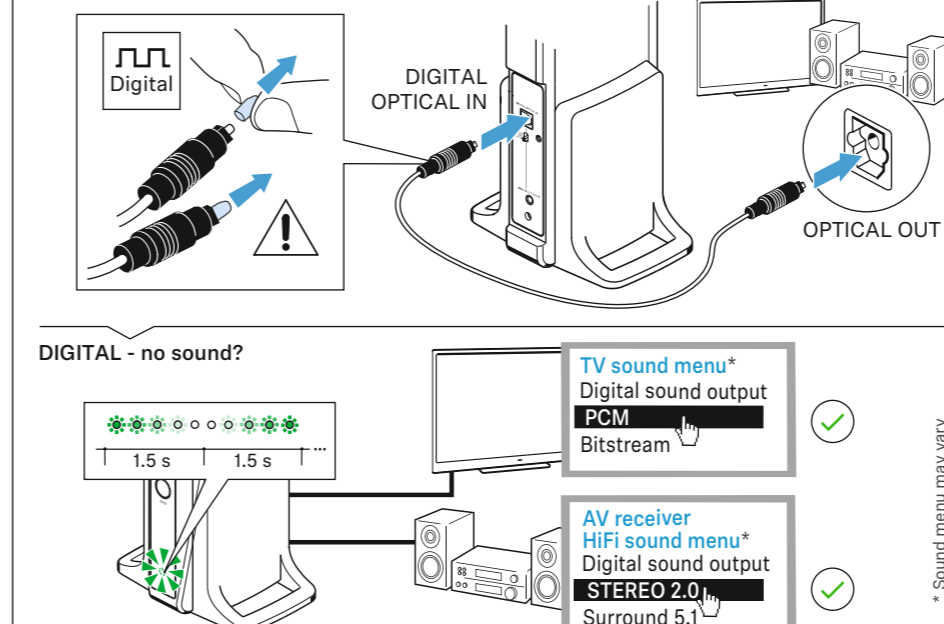
Sonova Consumer Hearing GmbH  
Am Labor 1, 30900 Wedemark, Germany  
[www.sennheiser-hearing.com](http://www.sennheiser-hearing.com)

Publ. 05/23, 584437/A04

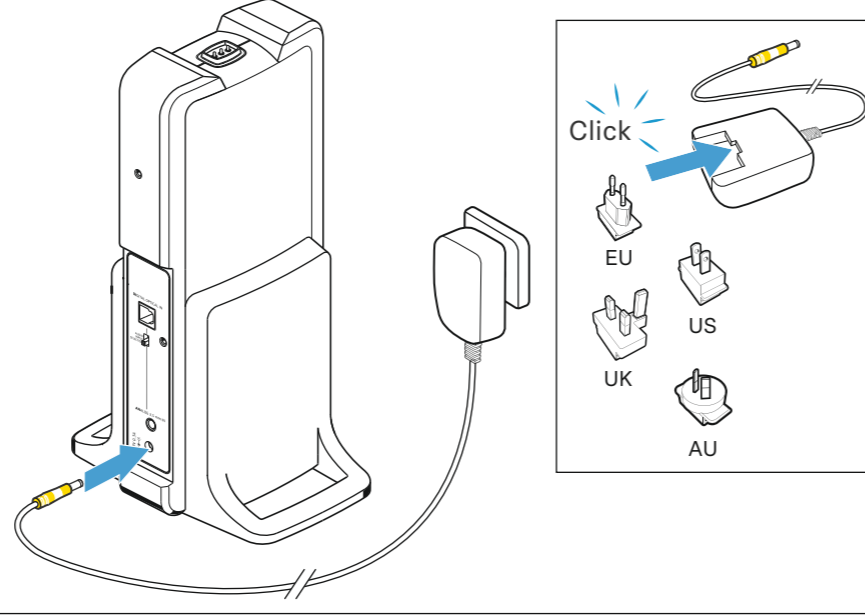
Package includes | Lieferumfang | Contenu | Contenido del paquete |  
O pacote inclui | De levering omvat | Il pacchetto include | Leveringsomfang |  
Medföljande delar | Toimitussisältö



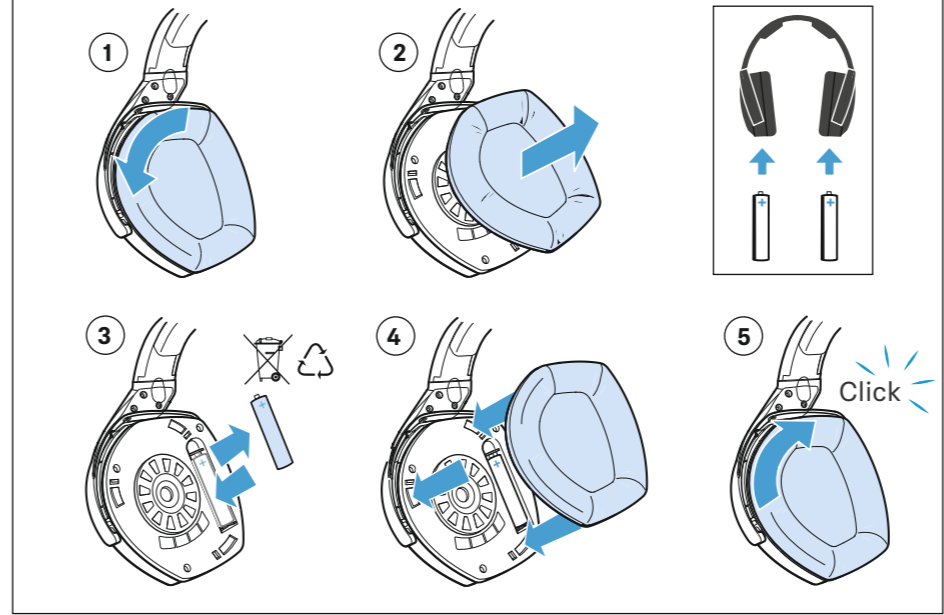
1 Connecting the transmitter to a sound source | Sender an eine Audioquelle anschließen | Raccorder l'émetteur à une source audio | Conectar el transmisor a una fuente de audio | Ligar o emissor a uma fonte áudio | De zender op een geluidsbron aansluiten | Collegamento del trasmettitore a una sorgente audio | Tilknytning af sender til en audiokilde | Anslut sändaren till en ljudkälla | Lähettimen yhdistäminen äänilähteeseen



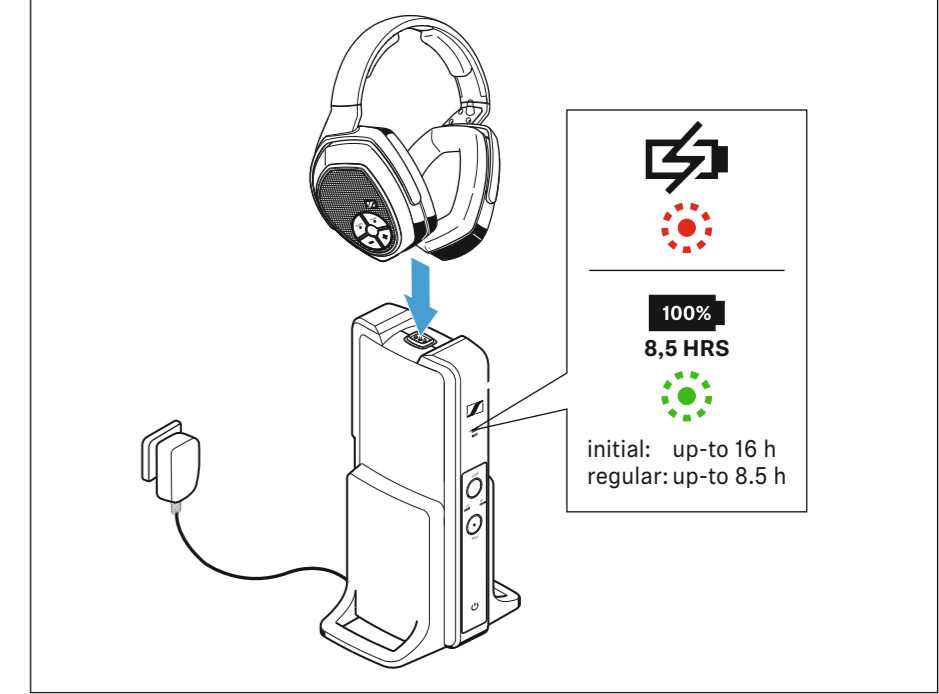
2 Connecting the transmitter to an AC wall outlet | Den Sender an das Stromnetz anschließen | Raccorder l'émetteur au secteur | Conectar el transmisor a una toma de corriente AC | Ligar o transmissor a uma tomada CA | Sluit de zender op een wandcontactdoos aan | Collegamento del trasmettitore ad una presa a muro CA | Tilknytning af senderen til strømnettet | Anslut sändaren till elnätet | Lähettimen yhdistäminen sähköverkkoon



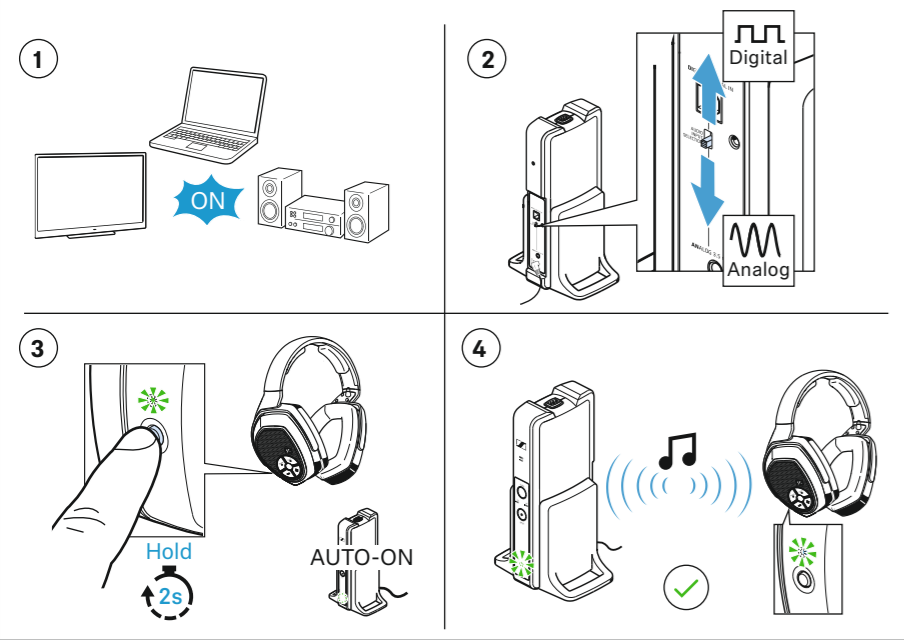
3 Inserting or replacing the rechargeable batteries | Akkus einsetzen oder auswechseln | Insérer ou changer les accus | Colocar o substituir as pilas recarregáveis | Colocar ou substituir as baterias recarregáveis | Plaats of vervang de oplaadbare batterijen | Inserimento o sostituzione delle batterie ricaricabili | Isætning og udskiftning af batterier | Sätt in eller byt batterierna | Akkujen sijoittaminen paikalleen tai vaihtaminen



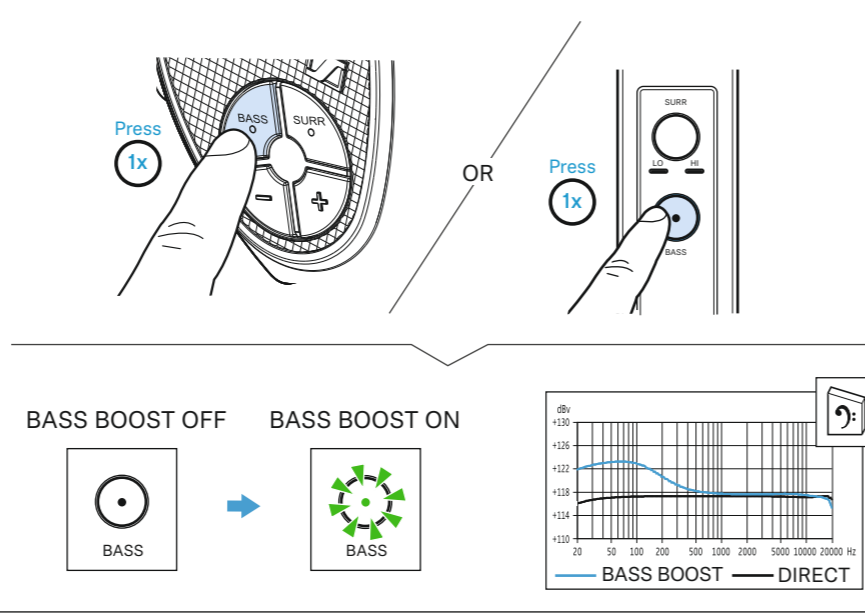
4 Charging the rechargeable batteries | Akkus laden | Charger les accus | Cargar las baterías | Carregar as pilhas recarregáveis | Accu's opladen | Caricamento delle batterie | Opladning af batterier | Ladda batterier | Akkujen lataus



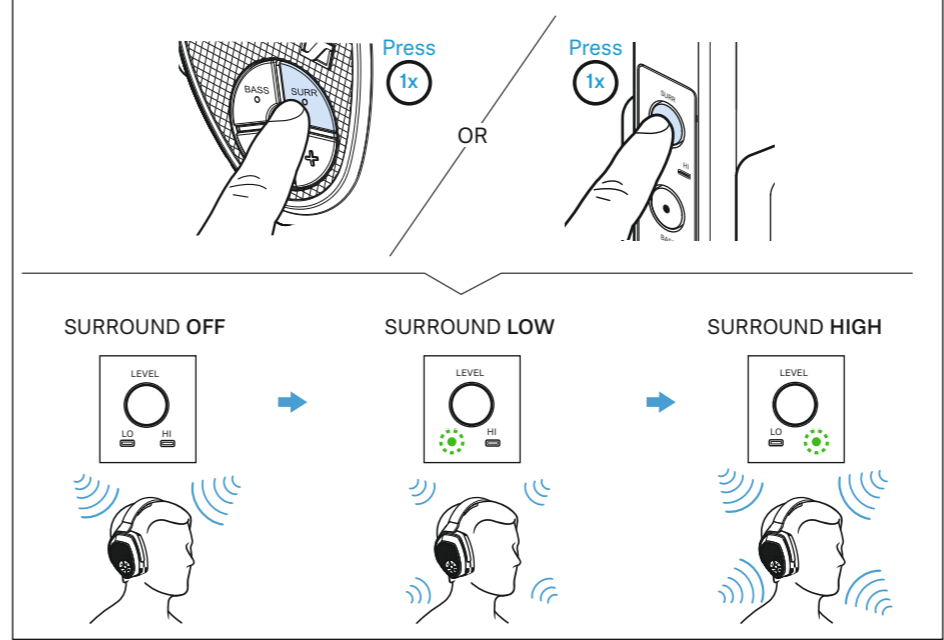
5 Switching the RS 175 on and selecting the audio input | RS 175 einschalten und Audioeingang auswählen | Allumer le RS 175 et sélectionner l'entrée audio | Encender los RS 175 y seleccionar la entrada de audio | Ligar o RS 175 e selecionar a entrada áudio | Schakel de RS 175 in en kies de audio-ingang | Accensione dell'RS 175 e selezione dell'ingresso audio | Tilkobling af RS 175 og valg af audioindgang | Slå på RS 175 och välj ljudingång | Järjestelmä RS 175 kytkeäminen päälle ja audiotulon valitseminen



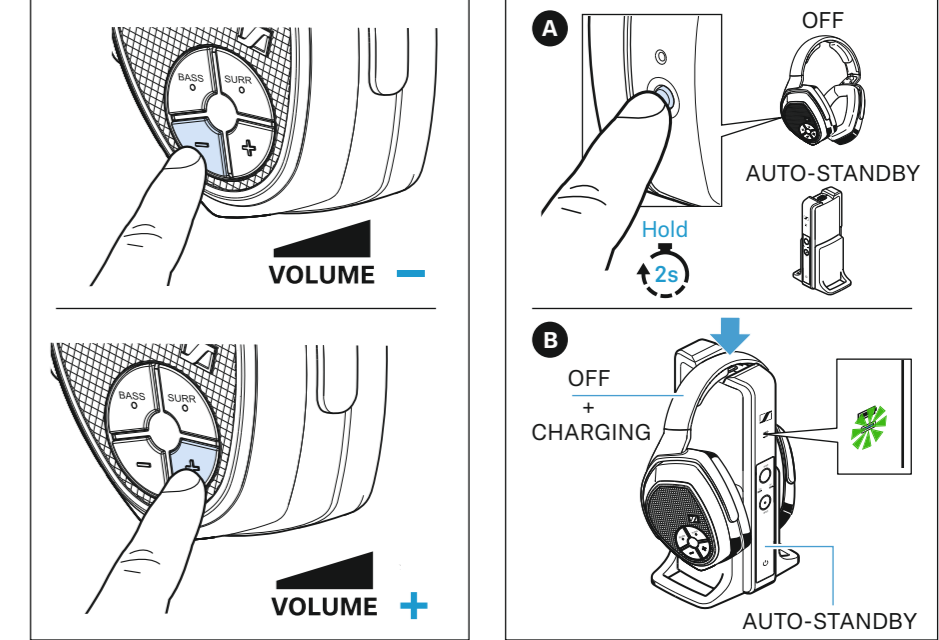
6 Activating/deactivating the dynamic bass boost | Dynamische Bassanhebung ein- und ausschalten | Activer/désactiver l'accentuation dynamique des graves | Activar/desactivar el amplificador de bajos dinámico | Ativar/desativar o reforço dinâmico de graves | Schakel de dynamische bas boost in of uit | Attivazione/disattivazione del bass boost dinamico | Til- og frakobling af dynamisk basforstærkning | Aktivera och avaktivera dynamisk basförstärkning | Dynaamisen bassotoiston tehostustoiminnon kytkeminen päälle ja pois päältä



7 Toggling between different surround sound levels | Zwischen verschiedenen Surround-Sound-Modi umschalten | Basculer entre différents niveaux de son surround | Cambiar entre diferentes niveles de sonido envolvente | Alternar entre diferentes níveis de som surround | Schakel tussen de verschillende surround-geluidsniveaus | Commutazione tra diversi livelli di suono surround | Omstilling mellem forskellige surround-sound-modi | Växla mellan olika surroundljudslägen | Siirtyminen surround-äänitilasta toiseen



Adjusting the volume | Lautstärke Regler le volume | Régler le volume | Ajustar el volumen | Ajustar o volume | Volume instellen | Impostazione del volume | Indstilling af lydstyrke | Ställ in volymen | Äänenvoimakkuuden säätäminen

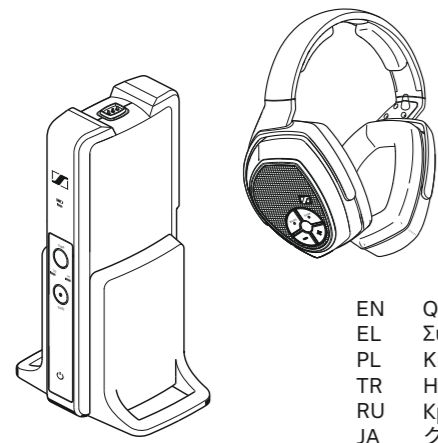




# RS 175

## Digital Wireless Headphone System

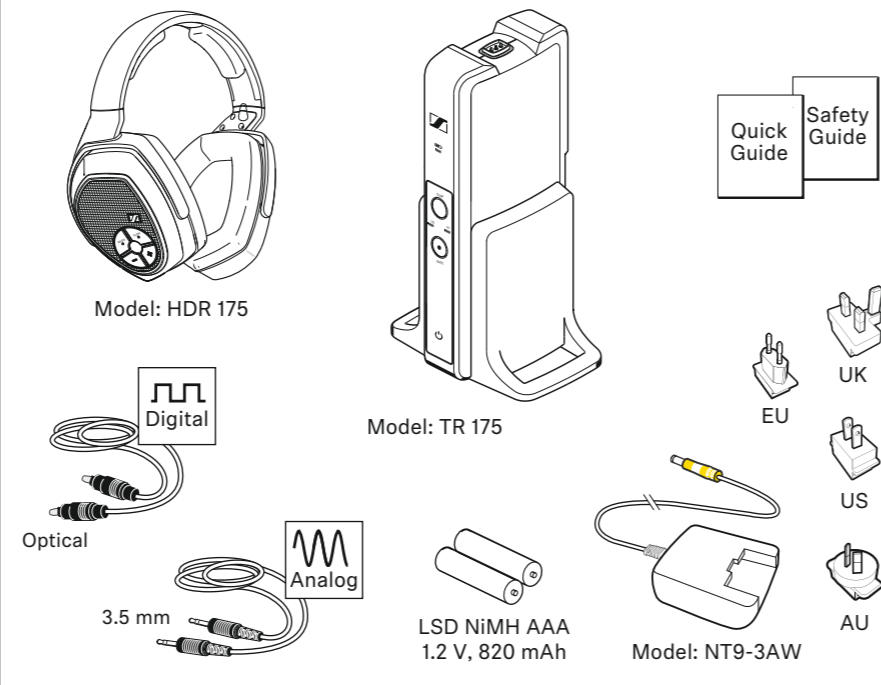
Model: RS 175, TR 175, HDR 175



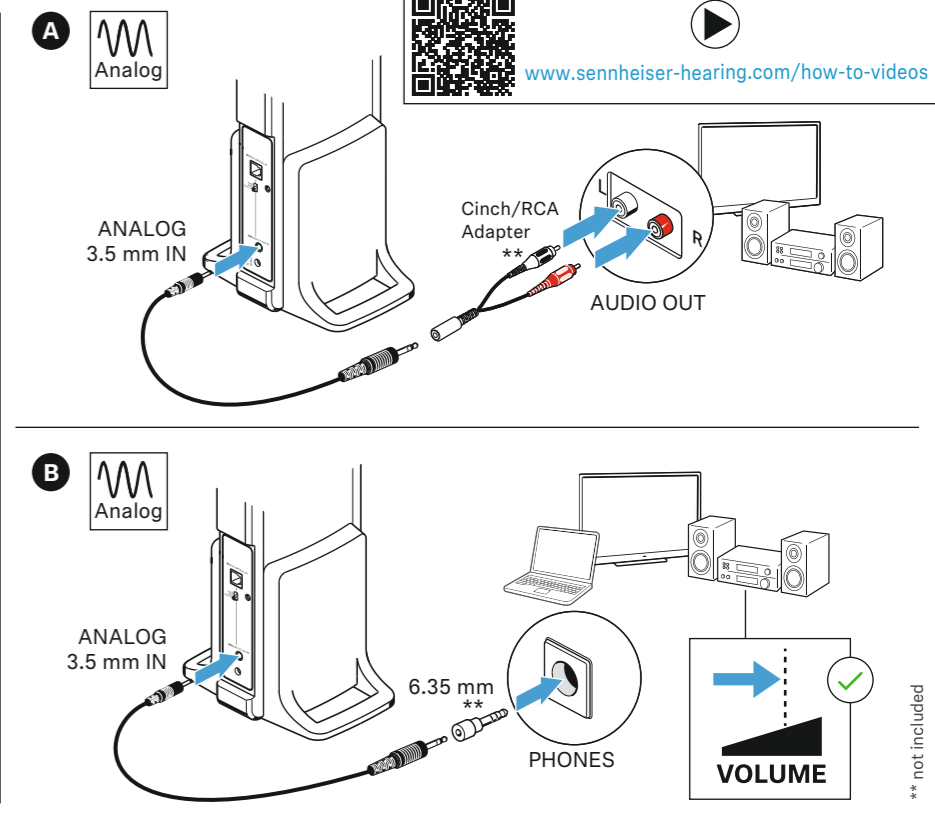
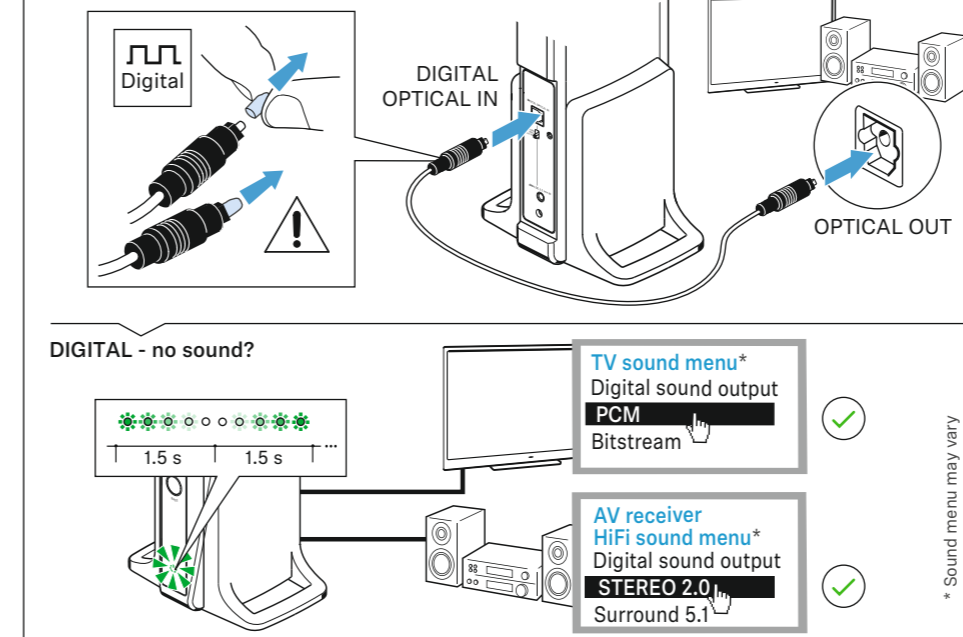
EN Quick Guide  
 EL Σύντομος οδηγός  
 PL Krótka instrukcja obsługi  
 TR Hızlı Kılavuz  
 RU Краткая инструкция  
 JA クイックガイド  
 ZH-HANS 快速指南  
 ZH-HANT 快速指南  
 KO 빠른 안내서  
 ID Panduan ringkas

SENNHEISER

Package includes | Συσκευασία παράδοσης | Należy do zakresu dostawy |  
 Paketin içerikler | Комплектация | パッケージに同梱されている品目 |  
 套装包括 | 套装包括 | 포장 내용물 | Isi kemasan



1 Connecting the transmitter to a sound source | Σύνδεση πομπού σε μια πηγή ήχου | Podłączenie nadajnika do źródła audio | Vericinin bir ses kaynağına bağlanması | Присоединение передатчика к источнику аудиосигнала | Трансмиттер-аудиосигналу | 将发射机与声源连接 | 連接發送器與音源 | 오디오 소스에 송신기 연결하기 | Menyambungkan transmitter ke sumber audio



Instruction manuals and product support  
 Εγχειρίδια οδηγών και υποστήριξη προϊόντος  
 Instrukcje obsługi i wsparcie produktowe  
 Kullanma kılavuzları ve ürün desteği  
 Инструкция по эксплуатации и техническая поддержка  
 取扱説明書と製品のサポート  
 操作手册和产品支持  
 使用說明書和產品支援  
 사용 설명서 및 제품 지원  
 Manual petunjuk, dan dukungan produk

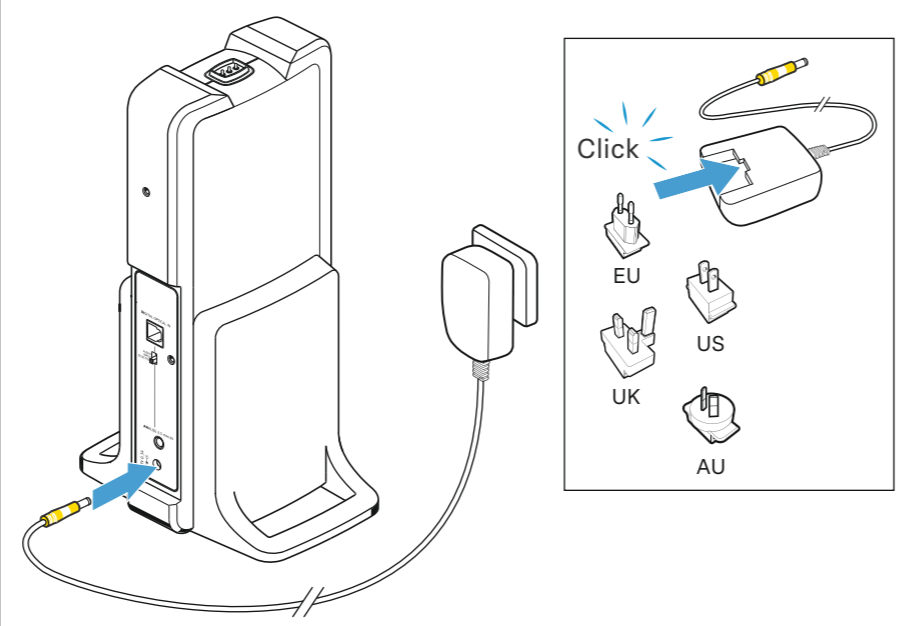
[www.sennheiser-hearing.com](http://www.sennheiser-hearing.com)  
[www.sennheiser-hearing.com/download](http://www.sennheiser-hearing.com/download)



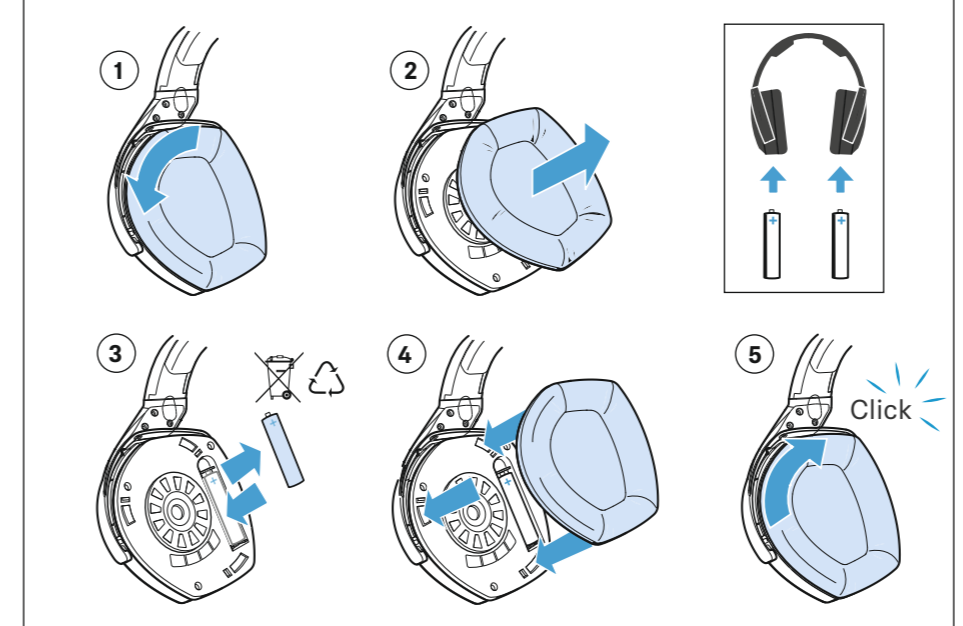
Sonova Consumer Hearing GmbH  
 Am Labor 1, 30900 Wedemark, Germany  
[www.sennheiser-hearing.com](http://www.sennheiser-hearing.com)

Publ. 05/23, 584437/A04

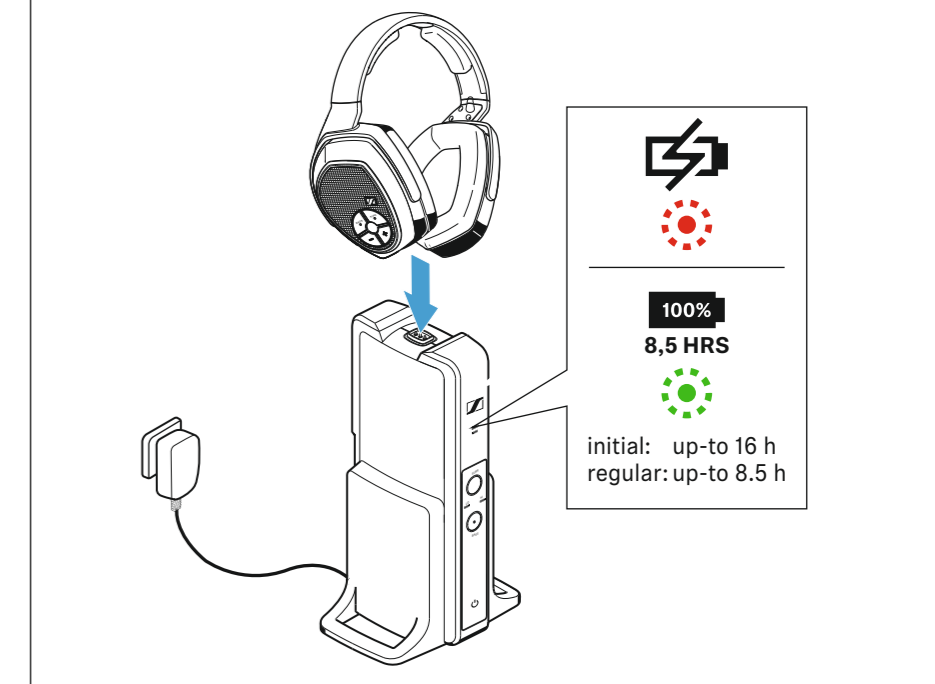
2 Connecting the transmitter to an AC wall outlet | Σύνδεση πομπού στο ηλεκτρικό ρεύμα | Podłączenie nadajnika do gniazda elektrycznego | Vericiniyi bir AC duvar prizine bağlayın | Присоединение передатчика к розетке сети переменного тока | 送信機をACコンセントに接続する | 把发射器连接到一个壁装交流电插座 | 把發信器連接到牆上AC插座 | AC 벽 콘센트에 송신기 연결 | Menghubungkan transmitter ke outlet dinding AC



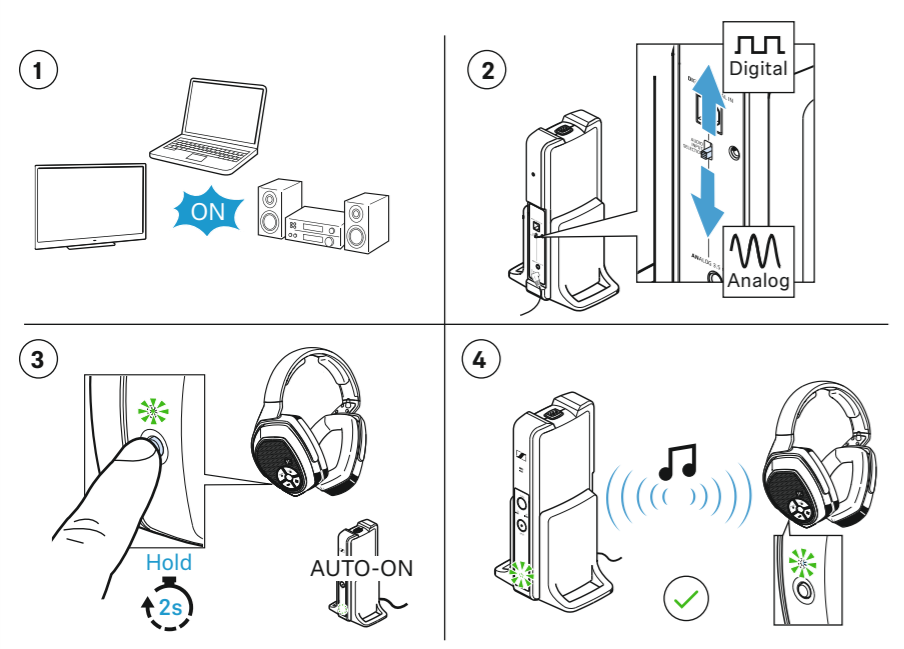
3 Inserting or replacing the rechargeable batteries | Τοποθέτηση ή αντικατάσταση μπαταριών | Wkładanie lub wymiana akumulatorów | Yeniden şarj edilebilir pilleri yerleştirme veya değiştirme | Установка или замена аккумуляторов | 充電式電池を挿入または交換する | 插入或替换充电电池 | 裝入或更換可充電電池 | 충전 배터리의 삽입 또는 교환 | Memasukkan atau mengganti baterai yang dapat diisi ulang



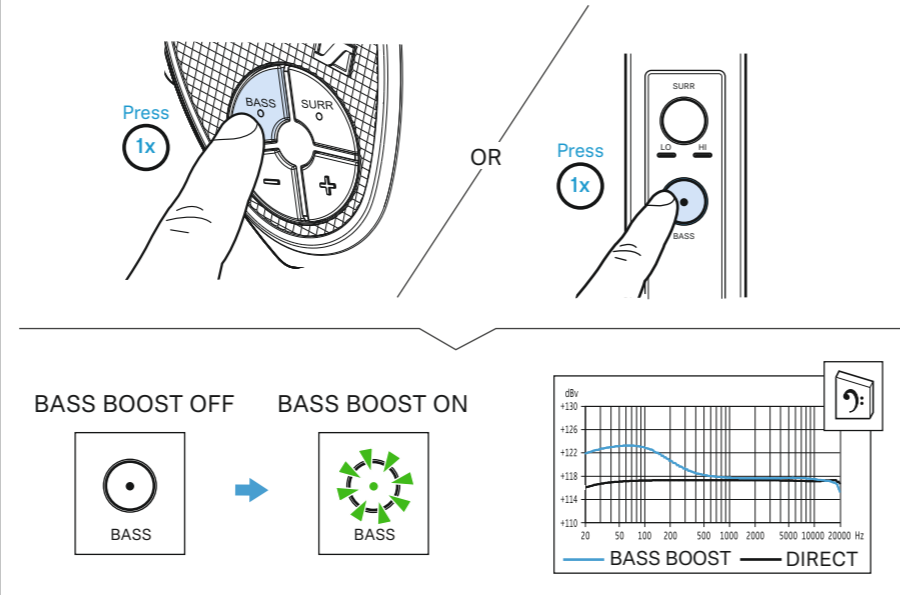
4 Charging the rechargeable batteries | Φόρτιση μπαταριών | Ładowanie akumulatorów | Akülerin şarj edilmesi | Зарядка аккумуляторов | 充電式バッテリーを充電する | 給蓄電池充电 | 將充電電池充電 | 배터리 충전 | Mengisi daya baterai



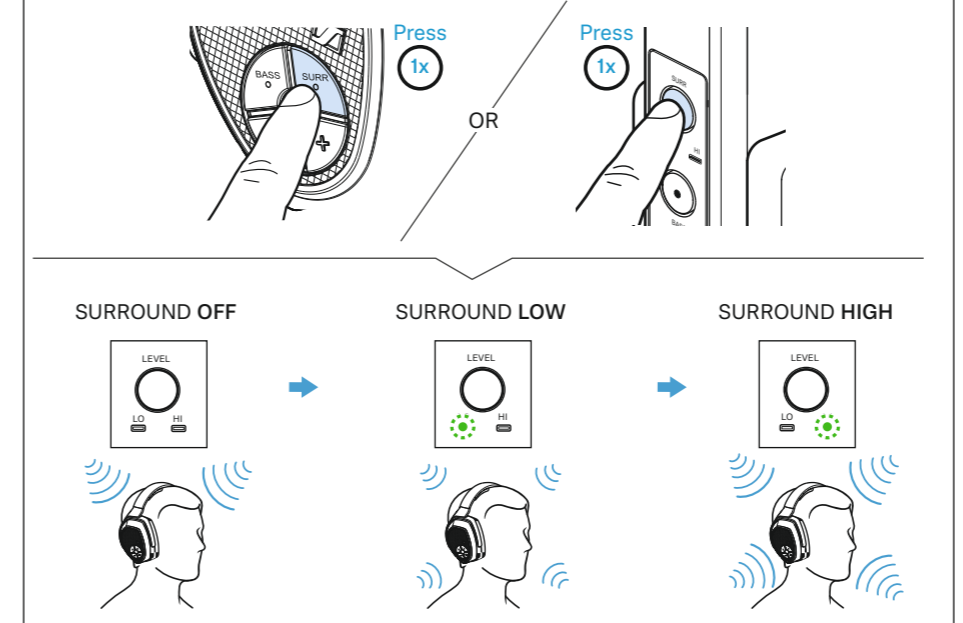
5 Switching the RS 175 on and selecting the audio input | Ενεργοποίηση του RS 175 και επιλογή εισόδου ήχου | Włączanie RS 175 i wybór wejścia audio | RS 175 cihazını açın ve ses girişini seçin | Включение RS 175 и выбор аудиовхода | RS 175 を ON にして音声入力を選択する | 接通 RS 175 并选择音频输入 | 打開RS 175的電源並選擇聲音輸入 | RS 175 켜기 및 오디오 입력 선택 | Mengaktifkan RS 175 dan memilih input radio



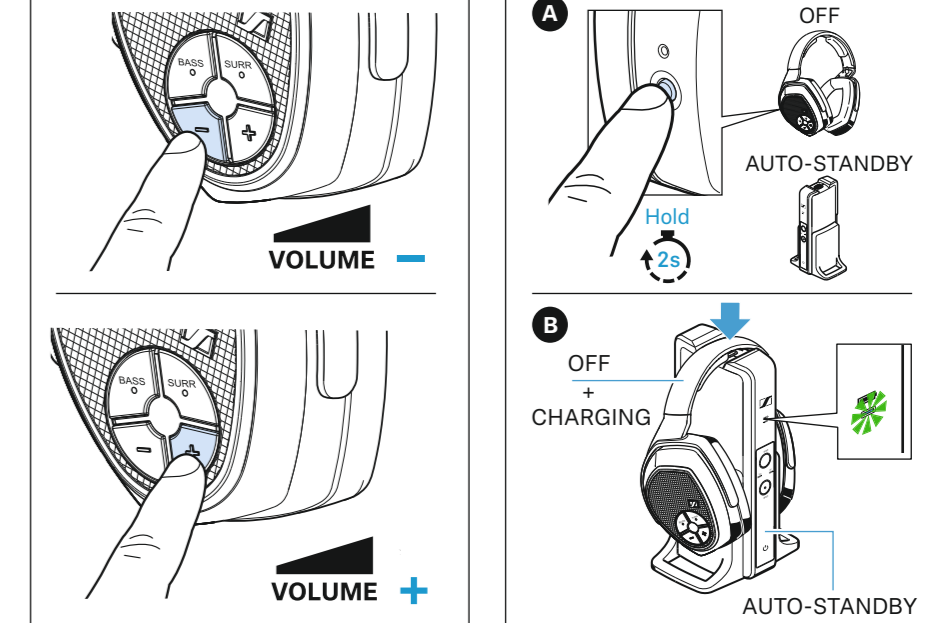
6 Activating/deactivating the dynamic bass boost | Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση δυναμικής ενίσχυσης μπάσων | Aktywacja/Dezaktywacja dynamicznego wzmacnienia basów | Dinamik bas boost etkinleştirme/devre dışı bırakma | Активирование/деактивирование динамического усиления низких частот | Dynamic Bass Boost を有効/無効にする | 启动/关闭动态低音增强效果 | 啟用/停用動態低音強化 | 다이내믹 베이스 강화 활성화/비활성화 | Mengaktifkan/menonaktifkan pendorong bass dinamis (dynamic bass boost)



7 Toggling between different surround sound levels | Εναλλαγή ανάμεσα σε διαφορετικές λειτουργίες Surround-Sound | Przełączanie pomiędzy różnymi poziomami dźwięku przestrzennego | Farklı mekansal ses seviyeleri arasında geçiş yapma | Переключение между различными уровнями объемного звучания | サラウンドサウンドレベルを切り替える | 在不同环绕声等级之间进行切换 | 切換至不同的環迴立體聲水平 | 다른 서라운드 사운드 레벨 간 전환 | Mengaktifkan/menonaktifkan tingkat suara surround yang berbeda



Adjusting the volume | Ρύθμιση έντασης | Regulacja głośności | Ses şiddetinin ayarlanması | Регулировка громкости звука | 調整音量 | 音量を設定する | 调节音量 | 볼륨 조절하기 | Mengatur volume suara

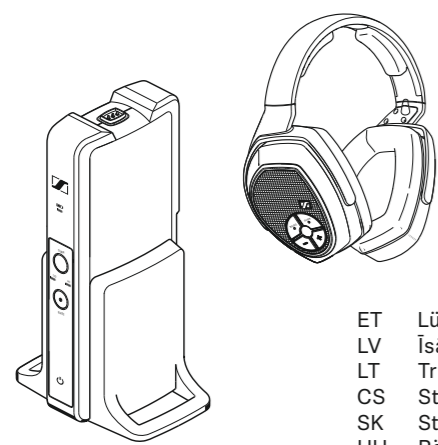




# RS 175

## Digital Wireless Headphone System

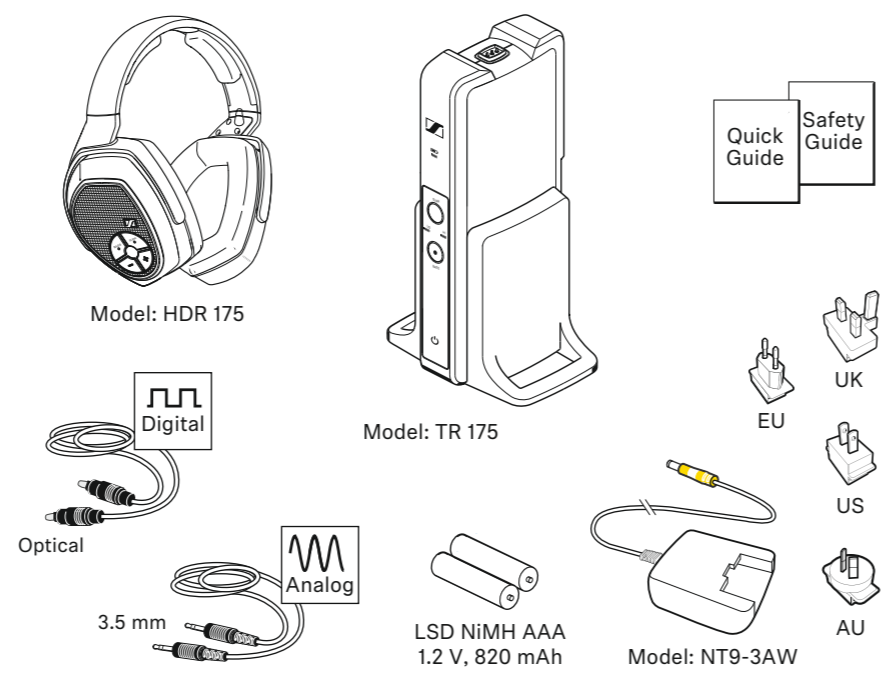
Model: RS 175, TR 175, HDR 175



ET Lühijuhend  
LV Īsā instrukcija  
LT Trumpoji naudojimo instrukcija  
CS Stručný návod k použití  
SK Stručný návod  
HU Rövid útmutató  
RO Instrucțiuni succinte  
BG Кратко ръководство  
SL Kratka navodila  
HR Kratke upute

SENNHEISER

Pakendi sisu | Iepakojuma saturs | Pakuotės turinys | Baleni obsahuje | Balenie obsahuje | A csomag tartalma | Conținutul pachetului | Съдържание на опаковката | Vsebina paketa | Paket sadrži



Kasutusjuhendid ja tootenõustamine  
Lietošanas instrukcijas un produktu atbalsts  
Naudojimo instrukcija gaminio palaikymas  
Návody k použití a péče o výrobek  
Návody na obsluhu a starostlivosť o výrobok  
Használati útmutatók és termékgondozás  
Instrucțiuni de utilizare și asistență privind produsul  
Инструкции за експлоатация и Продуктова поддръжка  
Navodila za uporabo in podpora za izdelek  
Upute za rukovanje i podrška za proizvod

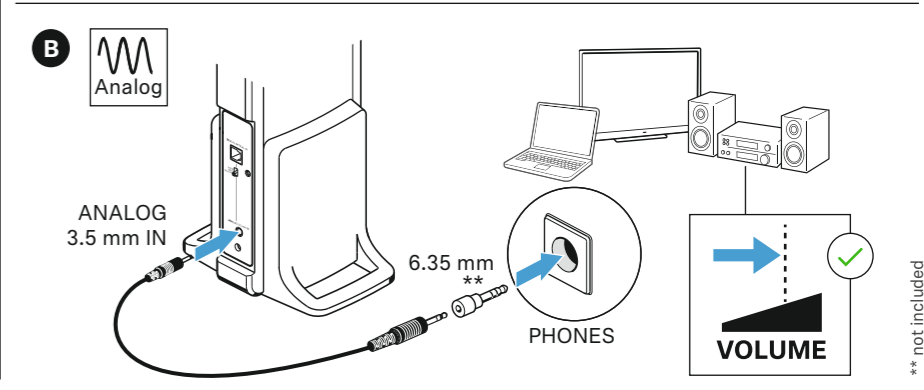
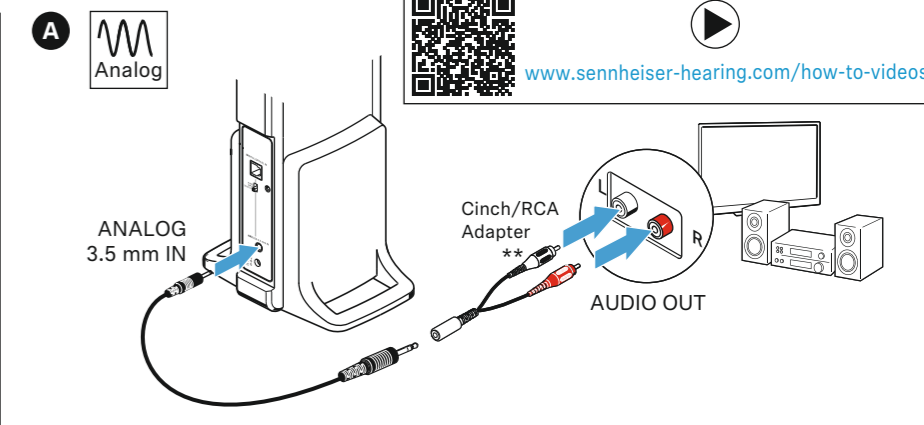
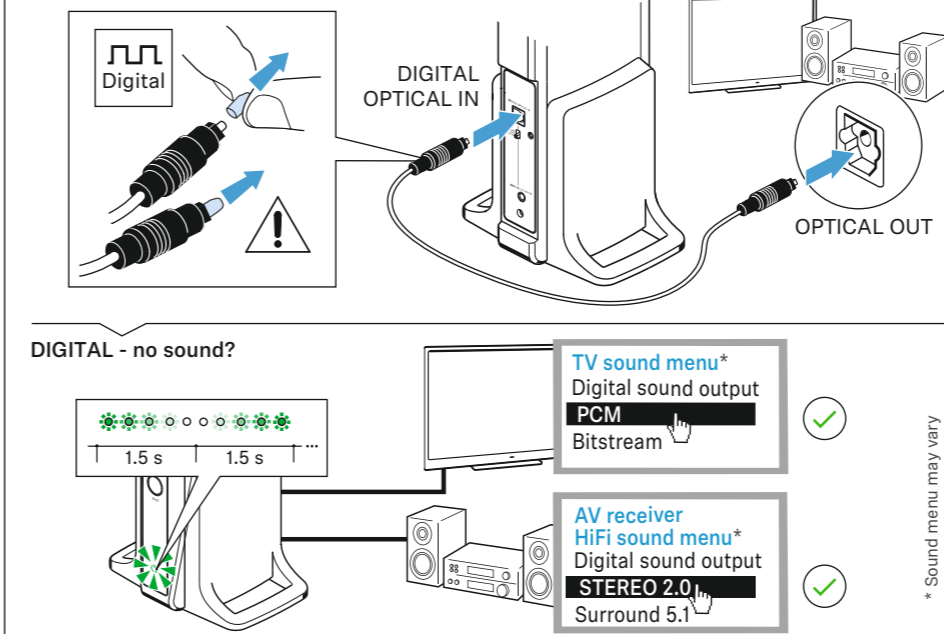
[www.sennheiser-hearing.com](http://www.sennheiser-hearing.com)  
[www.sennheiser-hearing.com/download](http://www.sennheiser-hearing.com/download)



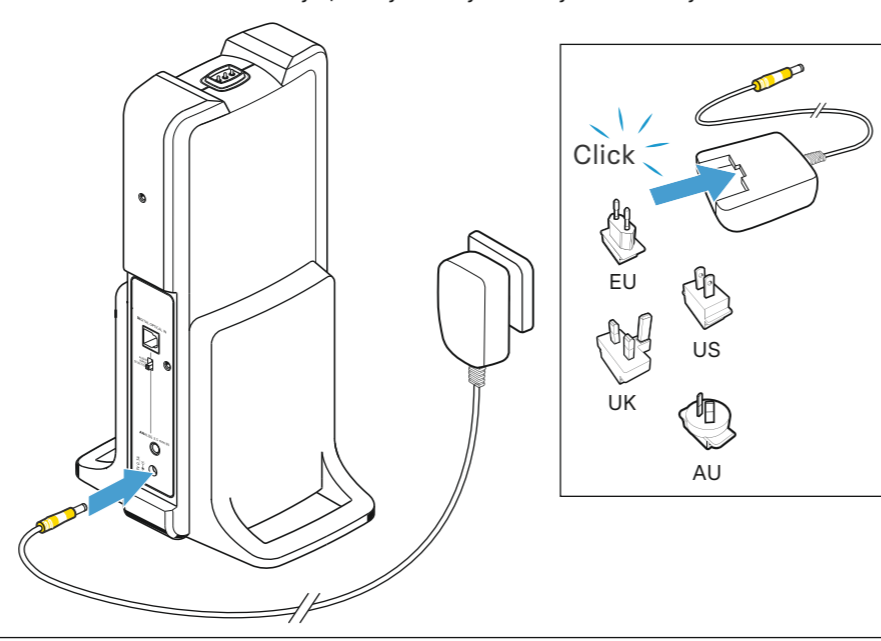
Sonova Consumer Hearing GmbH  
Am Labor 1, 30900 Wedemark, Germany  
[www.sennheiser-hearing.com](http://www.sennheiser-hearing.com)

Publ. 05/23, 584437/A04

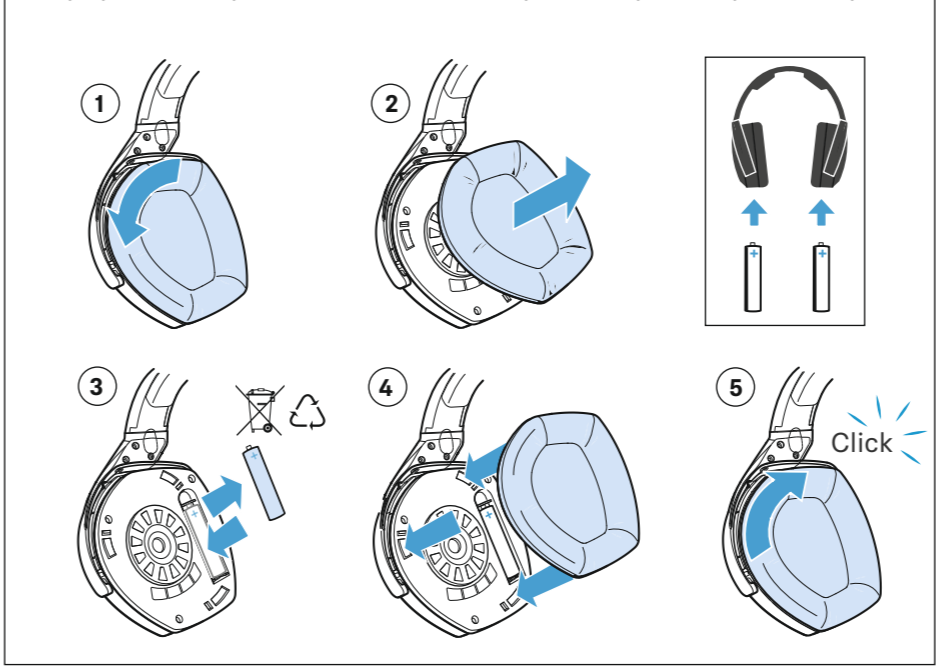
1. Připojení vysílacího přístroje na zvukový zdroj | Raiditāja pieslēgšana pie audio avota | Siųstuva prijungti prie garso šaltinio | Pripojení vysílacího přístroje na zvukový zdroj | Pripojenie vysílača k zdroju zvuku | Az adó csatlakoztatása egy hangforráshoz | Conectarea emițătorului la sursa audio | Свързване на предавателя към аудио източник | Priključitev oddajnika na vir zvoka | Priključivanje odašiljača na izvor zvuka



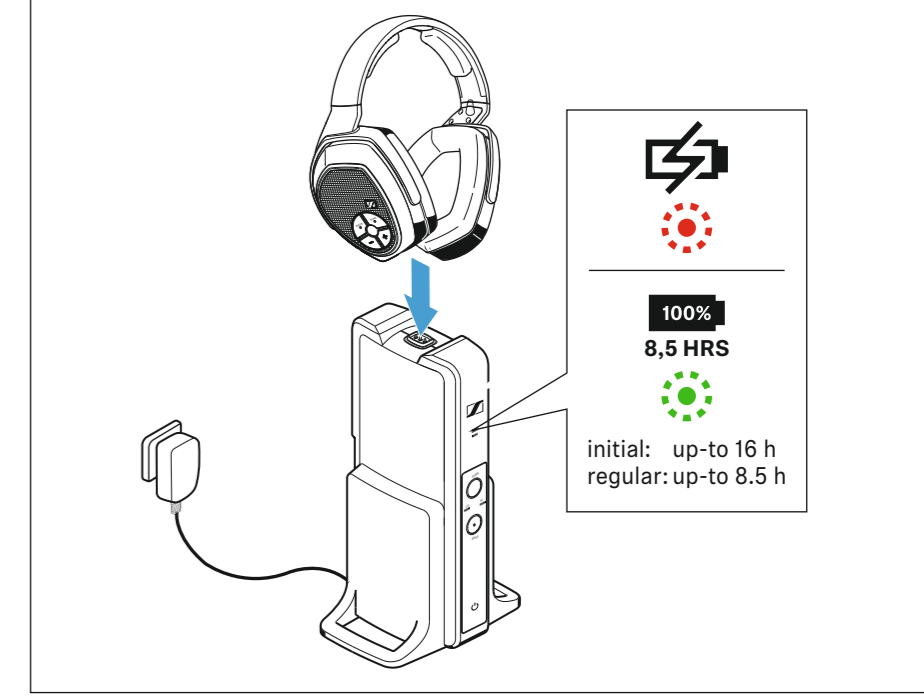
2. Připojení vysílacího přístroje k elektrické síti | Raiditāja pieslēgšana pie elektrotīkla | Siųstuva prijungti prie elektros tinklo | Pripojení vysílacího přístroje k elektrické síti | Pripojenie vysílača do siete | Az adó csatlakoztatása az elektromoshálózathoz | Conectarea emițătorului la rețeaua de curent electric | Свържете предавателя към електрическата мрежа | Priključitev oddajnika na električno omrežje | Priključivanje odašiljača na strujnu mrežu



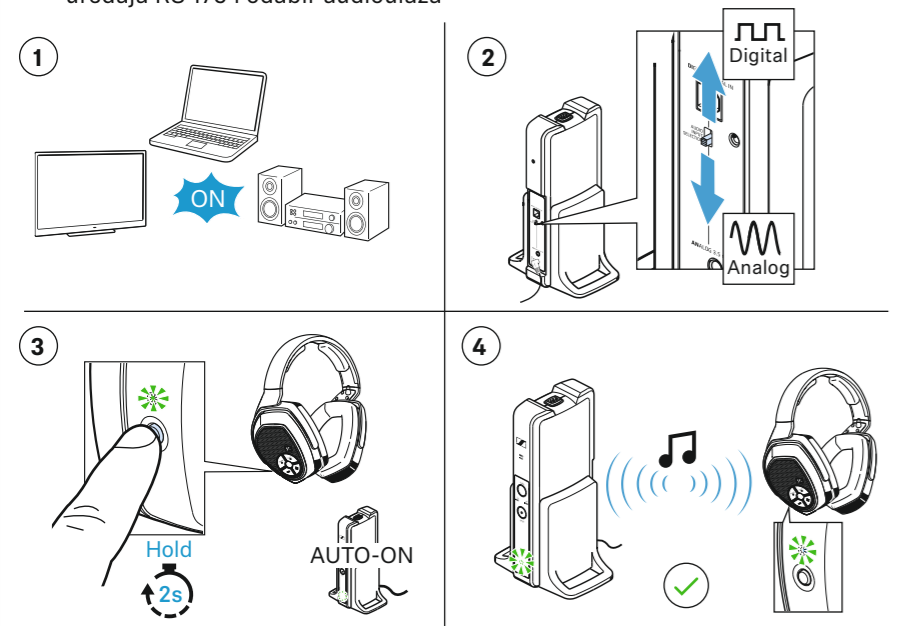
3. Nasazení nebo výměna baterií | Bateriju ievietošana vai nomaiņišana | Įdėti arba pakeisti baterijas | Nasazení nebo výměna baterií | Vloženie alebo výmena batérií | Az akkumulátor behelyezése vagy cseréje | Introducerea și schimbarea acumulatorilor | Поставање или смяна на батериите | Vstavljanje ali zamenjava akumulatorskih baterij | Umetanje ili zamjena baterije



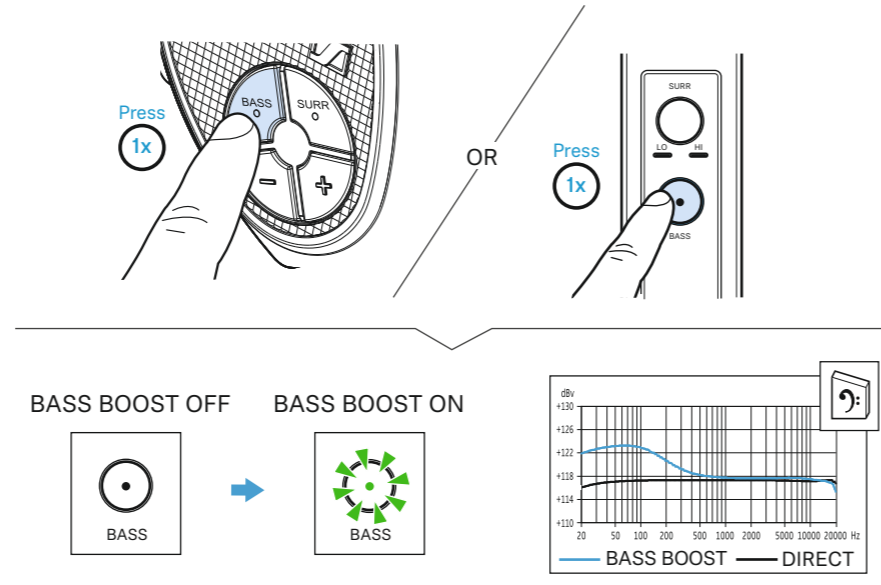
4. Nabíjení baterií | Bateriju uzlādēšana | Įkrauti baterijas | Nabíjení baterií | Nabíjanie batérií | Az akkumulátorok töltése | Încărcarea acumulatorilor | Заряджєне на батєриите | Polnjenje akumulatorskih baterij | Punjenje baterije



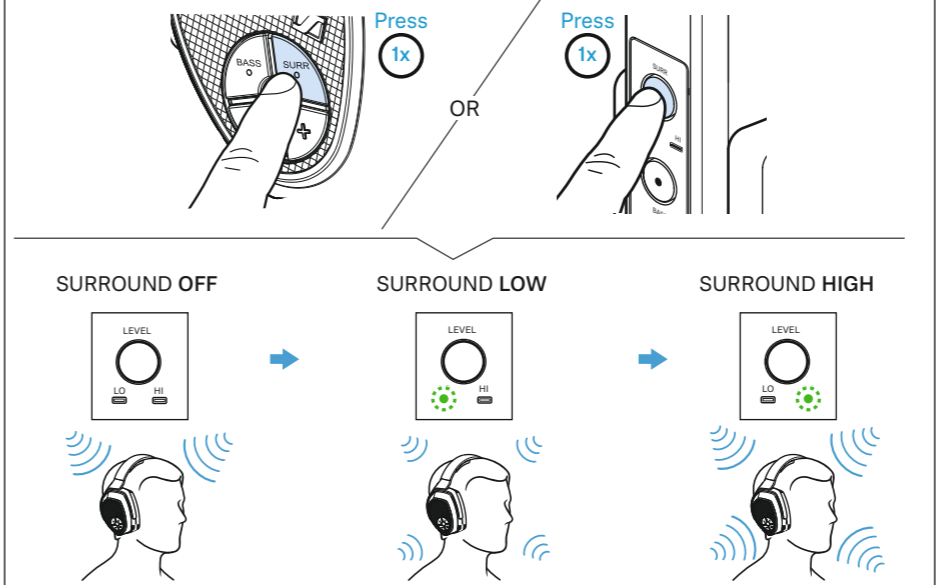
5. Zapnutí RS 175 a výběr zvukového vstupu | RS 175 ieslēgšana un audio ieejas izvēle | Įjungti RS 175 ir pasirinkti garso signalo įėjimą | Zapnutí RS 175 a výběr zvukového vstupu | Zapnutie RS 175 a výber audio vstupu | Az RS 175 bekapcsolása és az audiobemenet kiválasztása | Punerea în funcțiune a RS 175 și selectarea sursei audio | RS 175 включване и избор на аудио вход | Vklap sistema RS 175 in izbira vhoda zvoka | Uključivanje uređaja RS 175 i odabir audioulaza



6. Dūnaamilise bassi suurendamise sisse- ja väljalülitamine | Dinamiskā basa pastiprinājuma ieslēgšana un izslēgšana | Įjungti ir išjungti dinaminio žemųjų dažnių stiprinimo funkciją | Zapnutí nebo vypnutí dynamického zvýraznění basů | Zapnutie a vypnutie dynamického zvýšenia basov | A dinamikus basszuserősítés be- és kikapcsolása | Pornirea și oprirea amplificării dinamice a basului | Цифрово усиление на басите включване и изключване | Vklap in izklop dinamičnega ojačanja nizkih tonov | Uključiti i isključiti dinamičko pojačanje basova



7. Erinevate ruumikõla-režiimide vahel ümberlülitamine | Dažādu Surround-Sound (telpiskās skaņas) līmeņu pārslēgšana | Pasirinkti vieną iš skirtingų erdvinio garso režimų | Přepínání mezi různými režimy prostorového zvuku | Prepínanie medzi rôznymi režimami zvuku | Átkapcsolás a különböző surround hangmódok között | Comutarea între diferitele moduri de sunet surround | Превключване между различни режими на сьраунд звук | Preklop med različnimi načini prostorskega zvoka | Prebacivati između različnih načina rada prostornog ozvučenja



Helitugevuse seadmine | Skajuma iestatišana | Nustatyti garsumą | Nastavení hlasitosti | Nastavenie hlasitosti | A hangerő beállítása | Reglarea volumului | Настройка силата на звука | Nastavitev glasnosti | Podesiti glasnoću zvuka

